

在NetApp股东年会宣读亚太和平政策

我在“全球化格局下参与国际新秩序的改进”¹一文中提出：“在全球化格局下，如何打破为权力和资本服务的各种‘智库’的垄断，把和平、自由、民主、人权等理念推销给主导全球化的国际企业呢？目前的条件下，只有一条途径：通过股东大会提案，夺回话语权，宣传、教育和动员公众参与国际新秩序的改进过程。”今年1月6日，我向NetApp提交设立公共委员会的提案²，7月1日“我收到SEC转发的其律师6月27日就我和NetApp及其律师行的争议的意见，其中拒绝了NetApp的律师行的每一点排斥理由³。…我的提案就会交到成千上万的股东手中，以亚太和平问题为楔机，动员美国公众参与到国际新秩序的改进过程。”

我很早出发赶往公司总部去参加股东年会宣读我的提案⁴。在公司附近的咖啡店等候期间，读完了今天的Wall Street Journal关于巴西可能赢得总统大选的社会党黑人妇女候选人Marina Silva的长篇报道。我最近刚读完603页长的历史研究Anarchists and Communists in Brazil, 1900-1935⁵，了解到现在巴西的三大政党（工人党、社会党和社会民主党）都起源于安那祺主义（自由社会主义），很欣慰虽然没有享受直接的政治成果，我们的奋斗牺牲毕竟没有白费，也倍感自己今天肩负的责任。这是我第三次来到这里⁶，除了十名董事、五、六名公司官员/职员，只有我和两、三名股东。一位公司女士过来问候，再次要求我撤销提案。我解释说：“作为一个政治难民，有幸为那些没有发言机会的人行使股东的权利是我的使命。我会继续持有公司的股份，但如果公司听取我的建议，我会考虑不再提案。”会议3:35开始，几分钟后就轮到我了。我基本上照本宣科，发表了以下演说：

Shareholders recommend that NetApp establish a Public Policy Committee to assist the Board of Directors in overseeing the Company's policies and practice that relate to public policy including human rights, corporate social responsibility, vendor chain management, charitable giving, political activities and expenditures, government relations activities, international relations, and other public issues that may affect the Company's operations, performance or reputation, and shareholders' value.

The Company has four committees, but there is no committee to deal with the increasingly complicated public policy issues. In the dynamic Pacific Asia region where the Company has heavy business, the Japanese government has utilized the Tiananmen Tragedy of China in 1989 to abandon its own peace constitution, which is the cornerstone of Asia's peace after WWII, towards rearmament, militarization and fascism to mislead the U.S. under the U.S.-Japan Security Treaties to crash with the rising power of a nationalistic China. Although the

¹ 赵京，2014年7月11日。

² http://cpri.tripod.com/cpr2014/netapp_proposal_2014.pdf

³ <http://cpri.tripod.com/cpr2014/SEC-NetApp-Zhao.PDF>

⁴ 唯一的股东提案，第6号：设立公共政策委员会。NetApp, Inc. Notice of Annual Meeting of Stockholders, September 5, 2014.

⁵ John W. F. Dulles, University of Texas Press, Austin & London, 1973.

⁶ 见赵京：“占领股东大会的艺术：NetApp的公司治理提案”，2012年8月31日；“继续占领NetApp股东大会”，2013年9月13日。

Japanese government signed the G-7 Summit declaration in 1989 to protect Chinese students, I, as a graduate student in Osaka University organizing Chinese democratic and human rights activities in Japan, was persecuted because I refused to collaborate with the Japanese government to betray my fellow Chinese students. On the other hand, the public is concerned of recent media coverage of many U.S. companies bribing Chinese high officials to obtain business deals in China. Furthermore, human rights groups have expressed grave concerns of our Company's business in Syria. Without a public policy committee, it is very difficult for the Company to legitimately and ethically deal with today's complicated international affairs affecting our business. For this reason, and partly to respond to my proposal, Microsoft established such a committee in 2012. 在公司具有繁多业务的亚太地区，日本政府利用1989年天安门悲剧，抛弃作为战后亚太和平基石的宪法，一步步向军国主义和法西斯主义倒退，在美日安保条约下把美国也误导入与崛起中的民族主义中国的冲突。《朝日新闻》1990年2月10日、1992年10月20日和2009年6月8日对我的采访和我2004年发表在西班牙历史协会刊物**Historia Actual**的长文“The Betrayal of Democracy: Tiananmen's Shadow over Japan”指出日本政府如何践踏自己的国际诺言和国会答辩，欺骗、出卖和迫害我们在日留学生。微软公司2012年部分因为我的提案就建立了公共政策委员会。

公司董事会列举了一页篇幅的理由反对，最后还心虚地声明：第6号提案只具有advisory in nature顾问性质、即使通过了也只constitute a recommendation构成一份推荐；凡是没有明确赞成的投票都会被算成“反对”。当场初步统计结果显示我的提案没有通过⁷，会议3：48结束。

这是美国的公众第一次以股东投票的形式参与对亚太和平事务的政策改进，随着美国与亚太地区越来越多的交往⁸，这样的公众参与具有越来越大的重要现实意义。

[赵京，中日美比较政策研究所，2014年9月5日]

⁷ 投票结果：<http://investors.netapp.com/secfiling.cfm?filingID=1193125-14-336826&CIK=1002047>
赞成11,447,533 (4.9%)，反对221,243,101 (95.1%)，弃权8,691,194，未投票38,055,304。

⁸ 特别表现在迅速扩张的中国海军与美日同盟在亚太的冲突，至今没有和平解决的展望。